

**LISTA DE PUBLICACIONES PERIÓDICAS SOBRE TRADUCCIÓN,
INTERPRETACIÓN Y TERMINOLOGÍA**

Roberto Mayoral

Marzo 2006

[Han colaborado en la confección de esta lista: Rosa Castro, Pamela Faber, Ada Franzoni, Pilar Elena, Lelia Guijarro, Dorothy Kelly, Lourdes Lorenzo, Joseph Marco, Barto Mesa, Pilar Orero, Anthony Pym, Julio César Santoyo, Roberto Servidio]

TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN, TERMINOLOGÍA Y LSP

Across Languages and Cultures: A Multidisciplinary Journal for Translation and Interpreting Studies

ISSN 1585-1923 (impresa)

ISSN 1588-2519 (en línea)

Akadémial Kiadó

Budapest

Impresa/en línea

Apuntes... : Revista trimestral dedicada a temas del idioma español y de la traducción/La página del idioma español

ISSN: NO TIENE

Ricardo Soca

Río de Janeiro

En línea

Babel: Revue internationale de la traduction

ISSN 0521-9744 (impresa)

ISSN 1569-9668 (en línea)

International Federation of Translators, FIT

John Benjamins

Ámsterdam/ Budapest/Gerlingen/Bonn

Impresa/en línea

Babel A.F.I.A.L.: Aspectos de Filología Inglesa y Alemana

ISSN 1132-7332

Departamento de Filología Inglesa y Alemana, Universidade de Vigo

Vigo

Impresa

Bibliography of Translation Studies

ISSN 1466-5301

ISSN 1742-9137 (en línea)

St. Jerome

Manchester

Impresa/en línea

[Se publica conjuntamente en papel con *Translation Studies Abstracts*]

OBRA DE REFERENCIA, SIN ARTÍCULOS

Butlletí de l'Associació de Traductors i d'Interprets Jurats de Catalunya

ISSN 1134-9638

Associació de Traductors i d'Interprets Jurats de Catalunya, ATIJC

Barcelona

Impresa

Bulletin of the Institute of Translation and Interpreting

ISSN 0954-1799

Institute of Translation and Interpreting, ITI

Londres

Impresa

Cadernos de Tradução

ISSN 1414-526X

Pós-Graduação em Estudos da Tradução (PGET), Universidade Federal de Santa

Catarina

Brasil

Impresa/En línea

Confluências: Revista de Tradução Científica e Técnica

ISSN 0872-5624 (impresa)

ISSN 1645-9350 (en línea)

Instituto de Estudos Franceses/Alianza Francesa

Coimbra

Impresa/en línea

Delos: A Journal on & of Translation

ISSN 0011-7951

National Translation Center, Center for World Literature

Austin, Tx

Impresa

Discursos: Estudos de Tradução

ISSN: 0872-0738

Universidade Aberta de Portugal

Lisboa

Impresa

El Lenguaraz: Revista académica del Colegio de Traductores públicos de la Ciudad de Buenos Aires

ISSN 1515-2596

Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, CTPCBA

Buenos Aires

Impresa

[Continúa *Voces*]

INTERRUMPIDA

El trujamán

ISSN 1885-5806

Centro Virtual Cervantes, Instituto Cervantes

Madrid

En línea

MUERTA

Équivalences

ISSN 0779-5599

Institut Supérieur de la communauté française de traducteurs et d'interprètes,

Bruxelles, ISTI

Bruselas

Impresa

Folia Translatologica : International Series of Translation Studies

ISSN: NO TIENE

Ústav translatologie [Instituto de Estudios sobre la Traducción], Karlova Univerzita

Praga

Impresa

CADA NÚMERO TIENE UN ISBN PARTICULAR

FORUM: International journal of interpretation and translation

ISSN 1598-7647

Korean Society of Conference Interpretation/La Sorbonne Nouvelle

Seúl/París

Impresa

Helsinki English Studies: The Electronic Journal of the Department of English at the University of Helsinki

ISSN 1457-9960

Universidad de Helsinki

Helsinki

En línea

Hermēneus: Revista de Traducción e Interpretación

ISSN 1139-7489

Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad de Valladolid

Soria

Impresa

Hermes: Journal of Language and Communication Studies

ISSN 0904-1699

Det Erhvervsproglige Fakultet, Handelshøskolen i Århus

Århus

Impresa

Hieronymus Complutensis: El mundo de la traducción

ISSN 1135-304X

Instituto Universitario de Lenguas Modernas y Traductores, Universidad

Complutense de Madrid

Madrid

Impresa

Hikma: Estudios de traducción/Translation Studies

ISSN 1579-9794

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Córdoba (España)

Córdoba (España)

Impresa

Idioma: Revue de la linguistique et de traductologie

ISSN: NO TIENE

Département de Traduction et d'Interpretation «Coremans», Haute Ecole Francisco Ferrer

Bruselas

Impresa

ISBN PARTICULAR PARA CADA NÚMERO

Insights into Translation

ISSN: NO TIENE

Universidade da Coruña

A Coruña

Impresa

CADA NÚMERO TIENE UN ISBN PARTICULAR

Intercambios: Quarterly Newsletter of the Spanish Division of the ATA

ISSN 1550-2953 (impresa)

ISSN 1550-2945 (en línea)

American Translators Association, ATA

Alexandria, Va

Impresa/en línea

SIN CONTENIDO ACADÉMICO

Interculturalidad & Traducción: Revista Internacional / Interculturality & Translation: International Review

ISSN 1699-3187

Departamento de Filología Moderna, Universidad de León

León

Impresa

Interface: Journal of Applied Linguistics

ISSN 0774-8698

Vlaamse Economische Hogeschool, VLEKHO

Bruselas

Impresa

MUERTA [continuada por *International Journal of Applied Linguistics*]

International Journal of Translation (IJT): A Half-yearly Review of Translation Studies

ISSN 0970-9819

Bahri Publications

Nueva Delhi

Impresa

inTRAlinea: Rivista online di traduttologia

ISSN 1827-000X

Dipartimento di Studi Interdisciplinari su Traduzione Lingue e Culture, Università degli studi, Boloña, campus de Forti

Forti

En línea

Journal of Translation

ISSN 1558-7282

SIL International

Dallas, Tx

En línea

[Continúa *Journal of Translation and Text Linguistics*]

Journal of Translation and Textlinguistics (JOTT): Studies in Translation and Discourse Analysis Especially Related to Biblical Research

ISSN 1055-4513

Summer Institute of Linguistics

Dallas, Tx

Impresa

MUERTA

Journal of Translation Studies

ISSN 1027-7978

Department of Translation, The Chinese University of Hong Kong

Hong Kong

Impresa

La linterna del traductor: Revista de traducción

ISSN 1579-5314

Universidad Pública de Navarra

Pamplona

En línea

La Revue du traducteur (RT)

ISSN 0249-3640

Association française des traducteurs

París

Impresa

MUERTA

Language International: The business resource of a multilingual age

ISSN 0923-182X

John Benjamins

Ámsterdam

Impresa

MUERTA

Le journal du traducteur

ISSN 1260-1659

Le journal du traducteur

Le Chesnay

Impresa

MUERTA

Le linguiste/De Taalkundige

ISSN 0776-9989

Belgische Kamer Van Vertalers/Chambre belge des traducteurs

Bruselas

Impresa

Lebende Sprachen: Zeitschrift für Fremde Sprachen in Wissenschaft und Praxis

ISSN 0023-9909

Langenscheidt

Berlín

Impresa

Lenguas: Atimac: órgano informativo oficial de la Asociación de Traductores e Intérpretes de Monterrey, A.C.

ISSN: NO TIENE

Asociación de Traductores e Intérpretes de Monterrey

Monterrey (México)

En línea

SIN CONTENIDO ACADÉMICO

Linguistica Antverpiensia

ISSN 0304-2294

Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken

Amberes

Impresa

Linguist Online: Official Journal of the Institute of Linguists

ISSN 0268-5965

Institute of Linguists

Londres

En línea

[Continúa *The Linguist*, que a su vez continúa *The Incorporated Linguist*]

Livius: Revista de Estudios de Traducción

ISSN 1132-3191

Servicio de Traducción Científica y Técnica, Universidad de León

León

Impresa

MUERTA

Machine Translation

ISSN 0922-6567

Kluwer Academia

Dordrecht

Impresa

[Continúa *Computers and Translation*]

META: Journal des traducteurs

ISSN 0026-0452 (impresa)

ISSN 1492-1421 (en línea)

L'Université de Montréal

Montreal

Impresa/en línea

Multilingua: Journal of Cross-cultural and Interlanguage Communication

ISSN 0167-8507 (impresa)

ISSN 1613-3684 (en línea)

Mouton de Gruyter

Berlín

Impresa/en línea

New Voices in Translation Studies: An IATIS online journal

ISSN EN TRÁMITE

International Association for Translation and Intercultural Studies, IATIS/Centre for Translation and Textual Studies, CTTS

Dublín

En línea

Norwich Papers: Studies in Literary Translation

ISSN 0964-3419

School of Modern Languages and European History, University of East Anglia

Norwich

Impresa

Notes on Translation (NOT)

ISSN 0734-0788

SIL International/Wycliffe Bible Translators

Dallas, Tx

Impresa

MUERTA

Palimpsestes. Textes de Référence: Revue du Centre de recherché en traduction et communication transculturelle anglais-français/français-anglais,TRACT

ISSN 1274-9036

Centre de recherché en traduction et communication transculturelle anglais-français/français-anglais,TRACT, Universidad de la Sorbona Nueva

París

Impresa

O Língua. Revista Digital sobre Tradução

ISSN: no tiene

Centro Virtual Camões

Lisboa

En línea

Panace@

ISSN 1537-1964

Grupo de Medicina y Traducción, MedTrad

Washington, D.C.

En línea

**Papers Lextra: Revista Electrónica del Grup d'Estudis Dret i Traducció
(Lextra)**

ISSN 1885-2785

Grup d'Estudis Dret i Traducció, Lextra, Institut Joan Lluís Vives

Castellón

En línea

**Parallèles: Cahiers de l'Ecole de Traduction et d'Interprétation de
l'Université de Genève**

ISSN 1015-7573

Ecole de Traduction et d'Interprétation, Universidad de Ginebra

Ginebra

Impresa

Perspectives: Studies in Translatology

ISSN 0907-676X

Center for Oversættelsesvidenskab & Leksikografi, Universidad de Copenhague

Copenhague

Impresa

[CON ISBN PARTICULAR PARA CADA NÚMERO]

Picodeoro

ISSN: SIN ISSN

En línea
MUERTA

PROTEUS: Newsletter of the National Association of Judiciary Interpreters and Translators

ISSN: SIN ISSN

National Association of Judiciary Interpreters and Translators, NAJIT
Seattle, Wa
Impresa/en línea

Puentes: Hacia nuevas investigaciones en la mediación intercultural

ISSN 1695-3738

Avances en Traducción e Interpretación, AVANTI/La Interpretación ante los Retos de la Mundialización: Formación y Profesionalización, Universidad de Granada
Granada
Impresa

Puntoycoma: Boletín de las Unidades Españolas de Traducción de la Comunidad Europea

ISSN 1830-5415

Unidades Españolas de Traducción de la Comunidad Europea
Bruselas/Luxemburgo
Impresa/en línea

Quaderns: Revista de Traducció

ISSN 1138-5790 (impresa)

ISSN 1138-5790 (en línea)

Departament de Traducció i d'Interpretació, Universitat Autònoma de Barcelona
Bellaterra
Impresa

[Continúa *Cuadernos de Traducción e Interpretación*]

Revista CTPCBA

ISSN 1514-5794

Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, CTPCBA
Buenos Aires
Impresa

SIN CONTENIDO ACADÉMICO

Revista Tradumàtica : Traducció i tecnologies de la informació i la Comunicació

ISSN 1578-7559

Departament de Traducció i d'Interpretació, Universitat Autònoma de Barcelona

En línea

Rivista internazionale di tecnica della traduzione: International Journal of Translation

ISSN 1722-5906

Dipartimento di Scienze del Linguaggio dell'Interpretazione e della Traduzione, Università degli Studi di Trieste

Trieste

Impresa

Saltana: Revista de Literatura y Traducción

ISSN 1699-6720

Saltana

Barcelona

En línea

Sendebar: Revista de la Facultad de Traducción e Interpretación

ISSN 1130-5509

Facultad de Traducción e Interpretación, Universidad de Granada

Granada

Impresa

Senez

ISSN 1132-2152

Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpreteen Elkartea, EIZEI [Asociación de Traductores, Correctores e Intérpretes de Euskera]

Donostia

Impresa

SKASE: Journal of Translation and Interpretation

ISSN 1336-7811

The Slovak Association for the Study of English/Universidad de Presšov, Eslovenia

Presšov

En línea

Target: Internacional Journal on Translation Studies

ISSN 0924-1884 (impresa)

ISSN 1569-9986 (en línea)

John Benjamins

Ámsterdam

Impresa/en línea

Testo a fronte: Rivista semestrale di teoria e pratica della traduzione letteraria

ISSN 1128-238X

Marcos y Marcos

Milán

Impresa

TEXTconTEXT: Halbjahresschrift zur Translation. Theorie, Didaktik, Praxis

ISSN 0179-6844

TextconText Verlag

Heidelberg

Impresa

Textus: English Studies in Italy

ISSN 1824-3967

Casa Editrice Tilgher

Génova

Impresa

The ATA Chronicle

ISSN 1078-6457

American Translators Association, ATA

Ossining, NY

Impresa

The Interpreter and Translator Trainer (ITT)

ISSN

St. Jerome

Manchester

Impresa

[Por aparecer el primer número]

The Journal of Specialised Translation (JoSTrans)

ISSN 1740-357X

Department of Humanities, Arts and Languages, London Metropolitan University

Londres

En línea

The Translator: Studies in Intercultural Communication

ISSN 1355-6509

St. Jerome

Manchester

Impresa

TOP: Tlumočeni, překlad

ISSN 1210-4159

Jednota tlumočnicků a překladatelů [Asociación de Intérpretes y Traductores]

Praga

Impresa

SIN CONTENIDO ACADÉMICO

Tradução e Comunicação: Revista Brasileira de Tradutores

ISSN 0101-2789

Associação Brasileira de Tradutores/Centro Universitário Ibero-Americano, Unibero)

São Paulo

Impresa

Traducción & Comunicación

ISSN 1697-0624

Universidade de Vigo

Vigo

Impresa

COMENZÓ CON ISBN PARTICULAR PARA CADA NÚMERO

Traducción & Paratraducción

ISSN: NO TIENE

Universidade de Vigo

Impresa

CADA NÚMERO TIENE SU ISBN PARTICULAR

Traduic

ISSN 1665-7594

Universidad Intercontinental

México D.F.

Impresa

Traduire: Revue de la Société Française des Traducteurs

ISSN 0395-773X

Société française des traducteurs

París

Impresa

TRANS: Revista de traductología

ISSN 1137-2311

Departamento de Traducción e Interpretación, Universidad de Málaga

Málaga

Impresa

Translating Today: The practical magazine for professionals around the World

ISSN 1744-0653

Modern Language Publishing

Londres

Impresa

MUERTA

Translatio : Nouvelles de la FIT

ISSN 1027-8087

Fédération internationale des traducteurs

París/Sint-Amansberg

Impresa

MUERTA [dio paso a *Translatio: Bibliographie, Lexicographie, Histoire, Recensions*, que es obra de referencia, sin contener artículos]

Translation and Literature

ISSN 0968-1361

Department of English Literature, Edinburgh University

Edimburgo

Impresa

Translation Journal: A Publication for Translators by Translators about Translators and Translation

ISSN 1536-7207

Accurapid Translation Services

Poughkeepsie, N.Y.

En línea

Translation Perspectives

ISSN 0890-4758

National Resource Center for Translation and Interpretation, State University of

New York (SUNY) at Binghamton

Binghamton, N.Y.

Impresa

Translation Quarterly

ISSN 1027-8559

Hong Kong Translation Society

Hong Kong

Impresa

Translation Review (University of Texas at Dallas)

ISSN 0737-4836

American Literary Translators Association/University of Texas at Dallas

Dallas

Impresa

Translation Studies Abstracts

ISSN 1460-3063 (impresa)

ISSN 1742-9137 (en línea)

St. Jerome

Manchester

Impresa/en línea

[En forma impresa, se publica conjuntamente con *Bibliography of Translation Studies*], OBRA DE REFERENCIA, SIN ARTÍCULOS

Translation Today

ISSN 0972-8740 (impresa)

ISSN 0972-8090 (en línea)

Central Institute of Indian Languages

Mysore

Impresa/en línea

Translation Watch Quarterly: A Journal of Translation Standards Institute (TWQ)

ISSN 1832-6951

Translation Standards Institute

Patterson Lakes (Australia)

Impresa

Translatum Journal

ISSN: NO TIENE

Spiros Doikas

Grecia

En línea

TRANSST: An International Newsletter of Translation Studies

ISSN 0792-058X

M. Bernstein Chair of Translation Theory/The Porter Institute for Poetics and Semiotics, Tel Aviv University

Tel Aviv

Impresa/en línea

MUERTA

TTR: Translation Terminology Writing: Studies in the text and its transformations

ISSN 0835-8443

Canadian Association for Translation Studies/Département de langue et littérature françaises, McGill University

Montreal

Impresa

Turjumān: Revue de Traduction et d'Interprétation

ISSN 113-1292

Ecole Supérieure Roi Fahd de Traduction, Universidad Abdelmalek Essaadi

Tánger

Impresa

Two Lines : A Journal of Translation

ISSN 1525-5204

Center for the Art of Translation

San Francisco, Ca

Impresa

Vasos Comunicantes

ISSN 1135-7037

Sección Autónoma de Traductores de Libros de la Asociación Colegial de Traductores de España, ACE

Madrid

Impresa/en línea

Versió doblada

ISSN: NO TIENE

Servei Lingüístic del Departament de Producció Aliena, Departament d'Assessorament Lingüístic, TV3

Barcelona

En línea

Viceversa: Revista galega de traducción

ISSN 1135-8920

Asociación de Traductores Galegos/Departamento de Filología Galega, Universidade de Vigo

VIGO

Impresa

Voces

ISSN 0327-943X

Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, CTPCBA

Buenos Aires

Impresa
MUERTA

INTERPRETACIÓN

Interpreting: International Journal of Research and Practice in

Interpreting

ISSN 1384-6647 (impresa)

ISSN 1569-982X (en línea)

John Benajamins

Ámsterdam

Impresa/en línea

L'Interprète

ISSN 0047-1291

Association des anciens élèves de l'Ecole d'Interprètes, Genève/Association
d'Interprètes et de traducteurs, Genève

Ginebra

Impresa

The Interpreters' Newsletter

ISSN 1591-4127

Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori, Università degli
Studi di Trieste

Trieste

Impresa

TERMINOLOGÍA Y LSP

Terminalia

ISSN

Asociación Catalana de Terminología, AcaTerm

Barcelona

En línea

POR APARECER EL PRIMER NÚMERO

En bons terms

ISSN 1260-0903

Association Terminologie et langages spécialisés
Rennes
Impresa

Fachsprache

ISSN 0256-2510
Wilhelm Braumüller
Viena
Impresa

International Journal of Lexicography

ISSN 0950-3846 (impresa)
ISSN 1477-4577 (en línea)
Oxford U.P.
Oxford
Impresa/en línea

L'Actualité langagière

ISSN 1712-0063
Bureau de la traduction
Ottawa
Impresa
[Continúa *l'Actualité terminologique*]

La banque des mots : Revue de terminologie française

ISSN 0067-3951
Conseil international de la langue française
París
Impresa

Les cahiers du Rifal

ISSN 1726-5363
Réseau internationale francophone d'aménagement linguistique, RIFAL, Agence de la francophonie Communauté française de Belgique
Bruselas
Impresa/en línea
[Continúa *Terminologies nouvelles*]

LSP & Professional Communication

ISSN 1601-1929

DSFF/LSP Centre

Frederiksberg (Dinamarca)

Impresa

[Continúa Unesco ALSED-LSP Newsletter]

Revista ColTerm

ISSN: NO TIENE

Red Colombiana de Terminología/Grupo de Investigación en Terminología y

Traducción, Universidad de Antioquía

Medellín (Colombia)

En línea

Revista Debate Terminológico

ISSN 1813-1867

Red Iberoamericana de Terminología, RiTerm

París

En línea

Revue d'aménagement linguistique

ISSN 1706-3515

Service de la recherche et des ressources documentaires, Office Québécoise de la langue française

Montreal

Impresa

[Continúa *Terminogramme*]

Synaps: Fagspråk Kommunikasjon Kulturkunnskap

ISSN 1501-732X

Department of Professional and Intercultural Communication, Norwegian School of Economics and Business Administration,

Bergen

Impresa

Terminologie & Traduction

ISSN 0256-7873

Service «terminologie et applications informatiques», Direction «traduction»,
Commission des Communautés européennes
Luxemburgo
Impresa
MUERTA

**Terminology: International Journal of Theoretical and Applied Issues on
Specialized Communication**

ISSN 0929-9971 (impresa)
ISSN 1569-9994 (en línea)
John Benjamins
Ámsterdam
Impresa/en línea

**Terminology Science and Research: Journal of the International Institute
for Terminology Research**

ISSN 1017-382X
International Institute for Terminology Research, ITT
Viena
Impresa

Terminómetro

ISSN 1815-0543
Unión Latina
París
En línea
[Continúa la anterior versión en papel]
SIN CONTENIDO ACADÉMICO

TermNet News (TNN)

ISSN 0251-5253
International Network for Terminology, TermNet
Viena
Impresa/en línea